



**Institut für berufliche Weiterbildung  
Graubünden  
Höhere Fachschule für Technik**

Ringstrasse 34, CH-7004 Chur  
Telefon 081 286 62 62  
Fax 081 286 62 63  
info@ibw.ch

# Wissen als Chance

[www.ibw.ch](http://www.ibw.ch)

## Weiterbildungsangebot

Informatik			Berufliche Weiterbildung			Allgemeine Weiterbildung	
Höhere Fachschule für Technik	Zertifikate	Grundausbildungen	Höhere Fachschule für Technik	Höhere Fachprüfung	Höhere Berufsprüfung	Verbands-, IbW Ausweis	Kurse Seminare
Informatik-TechnikerIn TS	Informatik-Anwender SIZ	Informatik Grundkurse ECDL	BautechnikerIn TS Fachrichtung Hoch- und Tiefbau	SchreinermeisterIn	Schreiner WerkmeisterIn mit eidg. FA	Modullehrgänge Schreiner	Sprachkurse: Englisch Italienisch Spanisch
Nachdiplomstudium: Informatik für BautechnikerInnen NDS HF	Office-Supporter SIZ	Informatik Aufbaukurse ECDL			Automobil-diagnostikerIn mit eidg. FA	VorarbeiterIn Holzbau	Lehrmeisterkurse
Nachdiplomstudium: Projektmanagement NDS HF	PC/LAN-Supporter SIZ	PC Grundlagen für Windows			Baupoller mit eidg. FA	Elektromonteur VorarbeiterIn	Expertenkurse
Nachdiplomstudium: Systementwicklung NDS HF	WebMaster SIZ	PC-Power-User			Colffeuze/Colffeur mit eidg. FA	Kaufmännische MitarbeiterIn im Kleinbetrieb	
	Cisco Certified Network Associate	Linux-Power-User				Kurse Seminare	
		Kurse und Seminare zu aktuellen Themen					

Detaillierte Angaben zu den einzelnen Lehrgängen finden Sie unter [www.ibw.ch](http://www.ibw.ch). Persönlich beraten werden Sie gerne unter 081 286 62 62. Rufen Sie uns an!



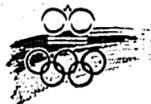
Der Liechtensteinische Olympische Sportverband freut sich, Sie

### zum Sportler-Treff und Jahres-Höhepunkt 2002

einzuladen.  
Diese Schlussveranstaltung findet statt im TaK / Theater am Kirchplatz, Schaan am **Samstag, 11. Dez. 2002**

Programmbeginn 20.00 Uhr

Wir freuen uns, Sie an diesem Abend zu unseren Gästen zählen zu dürfen.



LOSV  
Liechtensteinischer Olympischer Sportverband



**Baulandumlegung Betzi  
Wohnzone, Wohn- und Gewerbezone**

### Kundmachung/Planaufgabe

Der Gemeindegat hat in seiner Sitzung vom 4. Dezember 2002 gemäss Gesetz über die Baulandumlegung LGBl. 1991/61 den Neuzuteilungsplan/November 2002, die Lastenbereinigung (Bereinigung der Dienstbarkeiten), die Vormerkungen der Perimeterpflichten (Eintrag im Grundbuchamt) und die Durchführung der öffentlichen Planaufgabe genehmigt.

Der Neuzuteilungsplan und der Plan der Lastenbereinigung liegen vom 9. bis 23. Dezember öffentlich im Rathaus Ruggell auf.

Rechtsmittelbelehrung:  
Während der Planaufgabe und bis 14 Tage nach deren Ablauf können beim Gemeinderat schriftlich begründete Einsprachen eingereicht werden.

6. Dezember 2002

GEMEINDEVORSTEHUNG RUGGELL  
Jakob Büchel, Gemeindevorsteher

### ERFÜLLEN SIE SICH DOCH IHRE WÜNSCHE!

Auch unsere Zeitungsverträge machen mal Ferien. Deshalb suchen wir

### FERIENABLÖSUNG Zeitungs- verträge/innen

für die Frühzustellung diverser Tageszeitungen in den folgenden Gemeinden:

Triesen Vaduz Schaan

Sind Sie daran interessiert? Dann rufen Sie uns bitte an. Weitere Auskunft erhalten Sie unter Telefon 0041 81 255 55 10.

Südschweiz Pressevertrieb AG  
Kasernenstrasse 1, 7000 Chur  
Tel. 0041 81 255 55 10  
Fax 0041 81 255 51 10

gflatscher@suedostschweiz.ch  
[www.suedostschweiz.ch](http://www.suedostschweiz.ch)

**SÜDOSTSCHWEIZ**  
PRESSEVERTRIEB AG

Kleines Treuhandbüro in Vaduz mit internationaler Kundschaft sucht Zusammenarbeit (evtl. mit Partnerschaft) mit einem vor den liechtensteinischen Gerichten zugelassenen und praktizierenden

### Rechtsanwalt

Interessante Konditionen; repräsentative Räumlichkeiten im Zentrum stehen zur Verfügung. Vertrauliche Behandlung zugesichert. Angebote unter Chiffre O 158-731639, an Publicitas AG, Alexanderstrasse 24, 7001 Chur

nicht vergessen

VOLKSBLATT  
DIETAGEZEITUNG FÜR LICHTENSTEIN

## ANNAHMESCHLUSS

für die Stellen-Inserate am Samstag  
ist spätestens Donnerstag, 8.00 Uhr.

  
**Spende Blut**  
Rette Leben